

	CONSIGNES DE TRAITEMENT	Réf : CO_PRD_5309
		Date : 11/11/2014
	BNF - ePub Etape : ePubDesigner	Ver : 01
		Page 1 sur 9

Date	Version N°	Nature des modifications	Rédigé par	Vérifié par	Validé par
11/11/2014	00	Création	Annie	Bebi/Mariolla	Bebi/Mariolla
27/07/2016	01	Mise à jour	Annie	Bebi/Mariolla	Bebi/Mariolla

Outil :

- ePubDesigner for IsakoStudio

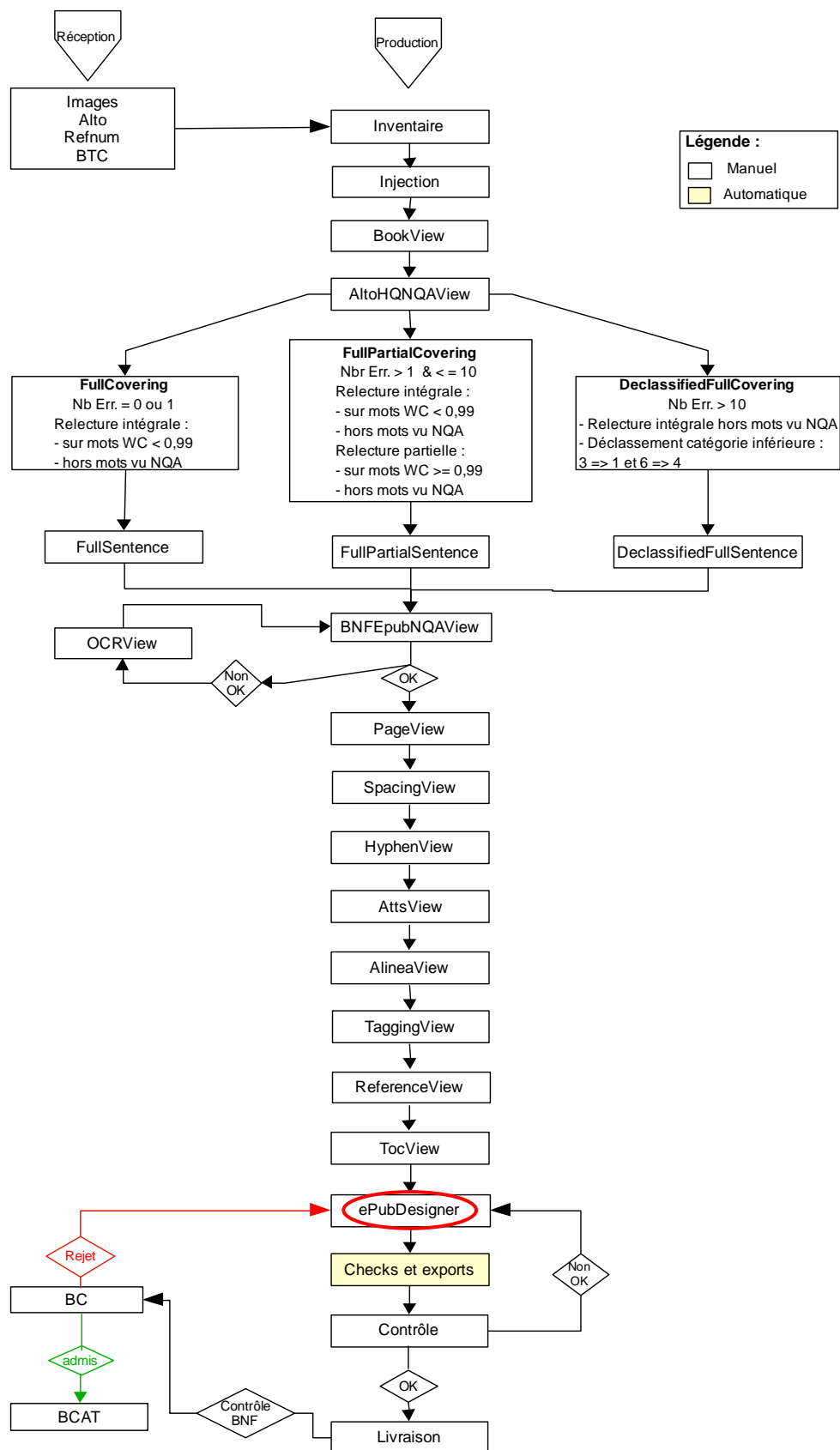
Tâches :

- Vérification de la sortie Epub.
- Correction des éventuelles erreurs de toutes les étapes précédentes
- Alignement et nettoyage (ex : tampons) des illustrations dans Photoshop

Remarque : L'affichage dans EpubDesigner avant la sortie Epub doit avoir l'aspect visuel de l'image en entrée.

	CONSIGNES DE TRAITEMENT	Réf : CO_PRD_5309
		Date : 11/11/2014
	BNF - ePub Etape : ePubDesigner	Ver : 01
		Page 2 sur 9

Logigramme



	CONSIGNES DE TRAITEMENT	Réf : CO_PRD_5309
		Date : 11/11/2014
	BNF - ePub Etape : ePubDesigner	Ver : 01 Page 4 sur 9

Menu

• File :

Open - Close : pour ouvrir et fermer le programme

Close and regenerate : à ne pas oublier si quelconque modification a été apporté dans Retouch afin que le programme régénère l'Epub

Shurcuts : pour spécifier les raccourcis

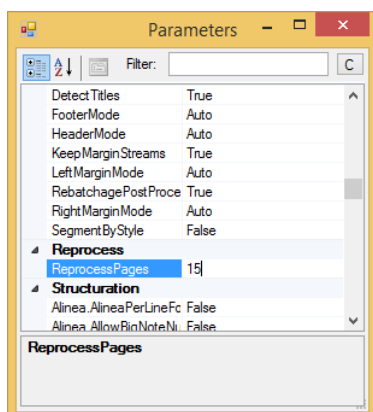
Quit : pour quitter le programme

• Retouch :

VisualVPXml : pour toutes les corrections des précédentes étapes de traitement (à part le PageView)

PageView : s'il y a des corrections à faire au niveau du typage, il faut faire le reprocess des pages à retraiter et revenir dans l'étape PageView. D'où la vigilance à apporter sur cette étape)

Pour cela, faire F10 via Monitor, introduire les pages à retraiter (ex : page 15 ci-dessous)



Puis, faire BackToPageView

Seule la page 15 sera active pour le traitement des étapes « PageView-Spacing-Hyphen-Atts-Alinea »

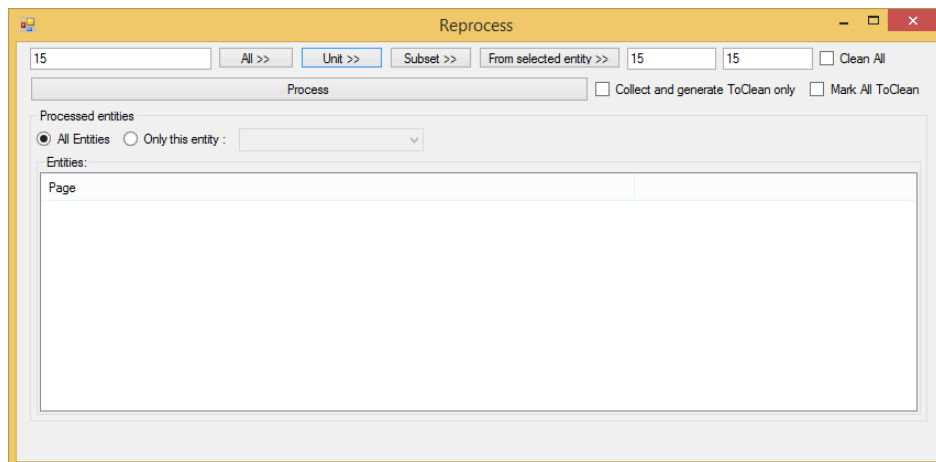
Arrivée à l'AlineaPostprocessing, il y a un message d'erreur

C'est ici, qu'il faut enlever le Reprocess de la page 15 via F10

Puis, faire BackToEpubDesigner

Ouvrir dans EpubDesigner et faire une retouche dans Tagging – Y effectuer le reprocess de la page 15

	CONSIGNES DE TRAITEMENT	Réf : CO_PRD_5309
		Date : 11/11/2014
	BNF - ePub Etape : ePubDesigner	Ver : 01 Page 5 sur 9



Enfin, continuer le traitement dans EPUB pour l'ensemble de l'ouvrage

Pour ce faire : aller dans le :

BookView : pour les corrections des découpages html

AlineaView : afin de faciliter la vérification des textes, copier le contenu d'un chapitre et le coller dans Word. Vérifier les textes surlignés dans Word. Chercher ce texte dans AlineaView et corriger l'erreur dans Alinea.

NB : l'utilisation des Retouch est identique aux étapes réelles

- **Instance :**

Open input file : ouvre le fichier Refnum d'origine de l'ouvrage en cours de traitement

Open parent input folder : ouvre le répertoire d'origine de l'ouvrage en cours de traitement (avec image, Alto, mire et refnum)

Open root data folder : ouvre le répertoire de sortie (avec tous les répertoires issues des précédents traitement)

View Metadata (raccourci F9) : Affiche les métadonnées de l'ouvrage en cours de traitement

View Parameter (raccourci F10): Affiche les paramètres de l'ouvrage en cours de traitement (ex : pour reprocess page, pour détection automatique des notes, specification du template....)

Open EPUB Folder : ouvre le répertoire contenant les éléments qui composent le fichier epub de l'ouvrage

Package : (Ne pas utiliser)

EpubCheck : controle de l'epub si à faire manuellement (résultat à Board)

Open Temp : créer un fichier epub temporaire pour vérification

Epub Templates : Affiche le template utilisé par l'ouvrage en cours (déjà défini dans le paramètre)

- **Design :**

Affiche tous CSS ainsi que les autres éléments lié à ce CSS

	CONSIGNES DE TRAITEMENT	Réf : CO_PRD_5309
		Date : 11/11/2014
	BNF - ePub Etape : ePubDesigner	Ver : 01
		Page 6 sur 9

Onglets

TOC : affiche la table des matières de l'Epub

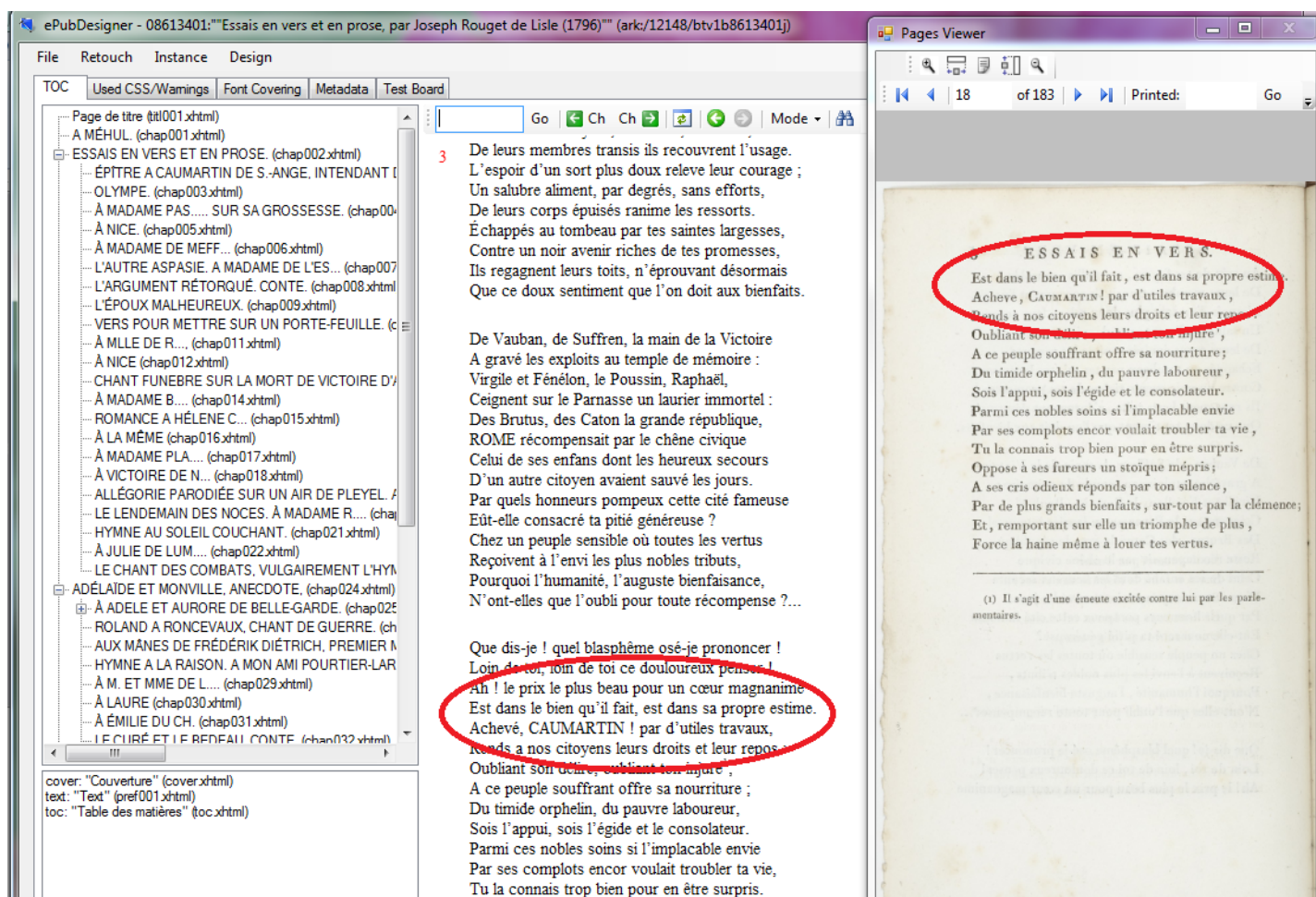
Used CSS/Warnings : fenêtre qui affiche les styles utilisés et/ou non déclarés dans le CSS du fichier Epub et les erreurs à vérifier.

FontCovering : affiche les polices (ne pas modifier)

Metadata : affiche les métadonnées de l'ouvrage en cours de traitement

TestBoard : affiche le résultat de check de l'epub

CSS : affiche les deux versions de CSS (Normal et optimisé)



The screenshot displays the ePubDesigner application window. The main interface is divided into several panes:

- TOC (Table of Contents):** Located on the left, it lists the chapters of the book, including "Page de titre", "A MÉHUL", "ESSAIS EN VERS ET EN PROSE", and "ADÉLAÏDE ET MONVILLE".
- Text Editor:** The central pane shows the text of the selected chapter, "ESSAIS EN VERS ET EN PROSE". It contains a list of names and a poem. The text is partially highlighted in red.
- Preview Window:** On the right, a "Pages Viewer" window shows a preview of the book's pages. The preview shows the title "ESSAIS EN VERS." and the beginning of the poem, with the same red highlighting as the text editor.

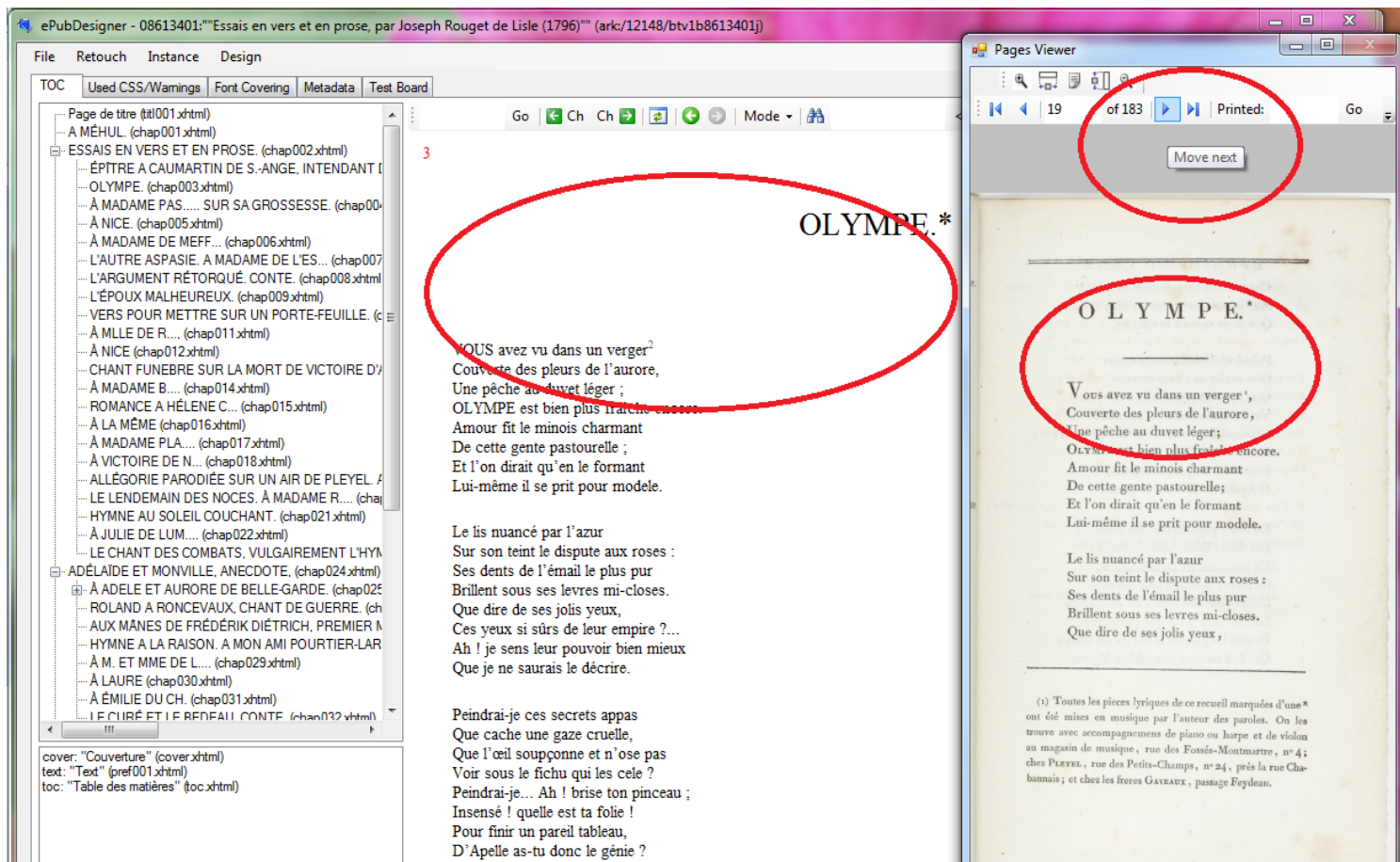
The text in the preview window is as follows:

ESSAIS EN VERS.

Est dans le bien qu'il fait, est dans sa propre estime.
 Achevé, CAUMARTIN ! par d'utiles travaux,
 Rends à nos citoyens leurs droits et leur repos.
 Oubliant son deuil, oubliant son injure,
 A ce peuple souffrant offre sa nourriture ;
 Du timide orphelin, du pauvre laboureur,
 Sois l'appui, sois l'égide et le consolateur.
 Parmi ces nobles soins si l'implacable envie
 Par ses complots encor voulait troubler ta vie,
 Tu la connais trop bien pour en être surpris.
 Oppose à ses fureurs un stoïque mépris ;
 A ses cris odieux réponds par ton silence,
 Par de plus grands bienfaits, sur-tout par la clémence ;
 Et, remportant sur elle un triomphe de plus,
 Force la haine même à louer tes vertus.

(1) Il s'agit d'une émeute excitée contre lui par les parlementaires.

	CONSIGNES DE TRAITEMENT	Réf : CO_PRD_5309
		Date : 11/11/2014
	BNF - ePub Etape : ePubDesigner	Ver : 01
		Page 7 sur 9



The screenshot shows the ePubDesigner interface. On the left is a TOC (Table of Contents) list. The main window displays a manuscript page with the title 'OLYMPE.*' and a poem. A red circle highlights the title, and another red circle highlights the first line of the poem. A third red circle highlights the 'Move next' button in the Pages Viewer window.

TOC

- Page de titre (tit001.xhtml)
- A MÉHUL. (chap001.xhtml)
- ESSAIS EN VERS ET EN PROSE. (chap002.xhtml)
- ÉPITRE A CAUMARTIN DE S.-ANGE, INTENDANT (chap003.xhtml)
- OLYMPE. (chap003.xhtml)
- À MADAME PAS.... SUR SA GROSSESSE. (chap004.xhtml)
- À NICE. (chap005.xhtml)
- À MADAME DE MEFF... (chap006.xhtml)
- L'AUTRE ASPASIE. A MADAME DE L'ES... (chap007.xhtml)
- L'ARGUMENT RÉTORQUÉ. CONTE. (chap008.xhtml)
- L'ÉPOUX MALHEUREUX. (chap009.xhtml)
- VERS POUR METTRE SUR UN PORTE-FEUILLE. (chap010.xhtml)
- À Mlle DE R.... (chap011.xhtml)
- À NICE (chap012.xhtml)
- CHANT FUNÈBRE SUR LA MORT DE VICTOIRE D'... (chap013.xhtml)
- À MADAME B.... (chap014.xhtml)
- ROMANCE A HÉLENE C.... (chap015.xhtml)
- À LA MÈME (chap016.xhtml)
- À MADAME PLA.... (chap017.xhtml)
- À VICTOIRE DE N.... (chap018.xhtml)
- ALLÉGORIE PARODIÉE SUR UN AIR DE PLEYEL. (chap019.xhtml)
- LE LENDEMAIN DES NOCES. À MADAME R.... (chap020.xhtml)
- HYMNE AU SOLEIL COUCHANT. (chap021.xhtml)
- À JULIE DE LUM.... (chap022.xhtml)
- LE CHANT DES COMBATS. VULGAIREMENT L'HYMNE (chap023.xhtml)
- ADÉLAÏDE ET MONVILLE. ANECDOTE. (chap024.xhtml)
- À ADELE ET AURORE DE BELLE-GARDE. (chap025.xhtml)
- ROLAND A RONCEVAUX. CHANT DE GUERRE. (chap026.xhtml)
- AUX MANES DE FRÉDÉRIK DIÉTRICH, PREMIER A (chap027.xhtml)
- HYMNE A LA RAISON. A MON AMI POURTIER-LAR (chap028.xhtml)
- À M. ET MME DE L.... (chap029.xhtml)
- À LAURE (chap030.xhtml)
- À ÉMILIE DU CH. (chap031.xhtml)
- LE CHIRÉ ET LE REFEU. CONTE. (chap032.xhtml)

cover: "Couverture" (cover.xhtml)
text: "Text" (pref001.xhtml)
toc: "Table des matières" (toc.xhtml)

OLYMPE.*

Vous avez vu dans un verger²
Couvert de pleurs de l'aurore,
Une pêche au duvet léger ;
OLYMPE est bien plus fraîche encore.
Amour fit le minois charmant
De cette gente pastourelle ;
Et l'on dirait qu'en le formant
Lui-même il se prit pour modèle.

Le lis nuancé par l'azur
Sur son teint le dispute aux roses :
Ses dents de l'émail le plus pur
Brillent sous ses lèvres mi-closes.
Que dire de ses jolis yeux,
Ces yeux si sûrs de leur empire ?...
Ah ! je sens leur pouvoir bien mieux
Que je ne saurais le décrire.

Peindrai-je ces secrets appas
Que cache une gaze cruelle,
Que l'œil soupçonne et n'ose pas
Voir sous le fichu qui les cèle ?
Peindrai-je... Ah ! brise ton pinceau ;
Insensé ! quelle est ta folie !
Pour finir un pareil tableau,
D'appelle as-tu donc le génie ?

OLYMPE.*

Vous avez vu dans un verger²,
Couvert de pleurs de l'aurore,
Une pêche au duvet léger ;
OLYMPE est bien plus fraîche encore.
Amour fit le minois charmant
De cette gente pastourelle ;
Et l'on dirait qu'en le formant
Lui-même il se prit pour modèle.

Le lis nuancé par l'azur
Sur son teint le dispute aux roses :
Ses dents de l'émail le plus pur
Brillent sous ses lèvres mi-closes.
Que dire de ses jolis yeux,

(1) Toutes les pièces lyriques de ce recueil marquées d'une *
ont été mises en musique par l'auteur des paroles. On les
trouve avec accompagnement de piano ou harpe et de violon
au magasin de musique, rue des Fossés-Montmartre, n° 4 ;
chez PLEYEL, rue des Petits-Champs, n° 24, près la rue Cha-
bannais ; et chez les frères GAYEAUX, passage Feydeau.

• Mise à jours CSS

Les CSS en noir sont les CSS déjà déclaré

Les CSS en rouge sont ceux utilisé mais pas de style déclaré. Si besoin, il faut déclarer ces styles pour respecter la M.E.P. du fichier Epub (Cliquer sur **Open CSS**, pour ouvrir les différent fichier CSS)

	CONSIGNES DE TRAITEMENT	Réf : CO_PRD_5309
		Date : 11/11/2014
	BNF - ePub Etape : ePubDesigner	Ver : 01 Page 8 sur 9



Modifier **content CSS** pour l'ensemble des éléments dans le corps de l'ePub

cover CSS à ne pas modifier

Modifier **title CSS** pour les pages de titre

apropos CSS à ne pas modifier

	CONSIGNES DE TRAITEMENT	Réf : CO_PRD_5309
		Date : 11/11/2014
	BNF - ePub Etape : ePubDesigner	Ver : 01
		Page 9 sur 9

QUALITE

- Pour l'entrée des erreurs, choisir l'étape sur laquelle l'erreur a pu être détectée. C'est l'OP qui a fait le traitement sur cette étape qui est fautif

Etapes	Type d'erreur
PageView	structuration
Sentences	Mots erronés
Spacing	Espacements, mots hors dico
Hyphen	Césures
Atts	Enrichissements, Casses
Alinea	Paragraphe, ponctuations, coupure mot en fin de ligne
Tagging	typage autre que textes taille des titres
Reference	Notes
Toc	table des matières

- ✓ Le fichier est à mettre dans \\\\10.128.1.11\\005309\\PRODUCTION\\01_EPUB
- ✓ Ces fichiers nous servent à **monter la compétence** et voir la **performance** des OP, d'apporter toute **amélioration sur le projet** et de faire une **formation** si besoin est.
- ✓ **En cas de rejet au niveau CTRL, l'OP qui fera l'EPUB vérifie en intégralité son fichier**
- ✓ **S'assurer aussi que les erreurs détectées lors du 1^{er} CTRL aléatoire soient bien apportées**